

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт социально-философских наук и массовых коммуникаций
Высшая школа журналистики и медиакоммуникаций



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной деятельности КФУ
Проф. Д.А. Таюрский

_____» _____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Официально-деловая коммуникация на татарском языке

Направление подготовки: 42.04.02 - Журналистика

Профиль подготовки: Татарская общественно-политическая журналистика

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, б/с Шамсутдинова И.И. (Кафедра общей и этнической социологии, Отделение социально-политических наук), IShamsutdinova@kpfu.ru Шамсутдинова Р.Р.

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-2	Способен к работе над содержанием публикаций СМИ, включая выбор темы публикации (разработка сценариев), подготовка к публикации собственных материалов/работа в эфире, отбор авторских материалов для публикации, редактирование материалов.
УК-3	способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- роли и ролевые ожидания в общении;
- специфику делового общения, структуру коммуникативного акта и условия установления контакта;
- нормы и правила профессионального поведения и этикета;
- механизмы взаимопонимания в общении;
- техники и приёмы общения, правила слушания, ведение беседы, убеждения;
- лингвостилистические особенности татарского языка в официально-деловом стиле.

Должен уметь:

- планировать, прогнозировать и анализировать деловое общение;
- применять техники и приёмы эффективного общения в профессиональной деятельности;
- использовать приёмы саморегуляции поведения в процессе межличностного общения;
- устанавливать деловые контакты с учётом особенностей партнёров по общению и соблюдением делового этикета;
- уметь составлять официально-деловые бумаги на татарском языке

Должен владеть:

основными понятиями коммуникации и процесса коммуникации, навыками составления делового письма и документа на татарском языке.

Владеть знаниями в области теории и практики коммуникативной культуры организатора социокультурной деятельности.

Должен демонстрировать способность и готовность:

Студент должен демонстрировать готовность к изучению материала. Способен составить официально-деловую бумагу или документ разной сложности на татарском языке и быть готовым к деловому общению..

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.05.02 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 42.04.02 "Журналистика (Татарская общественно-политическая журналистика)" и относится к дисциплинам по выбору.

Осваивается на 1 курсе в 2 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) на 108 часа(ов).

Контактная работа - 32 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 32 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 76 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет во 2 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Понятие коммуникации. Основные составляющие процесса коммуникации	2	0	4	0	
2.	Тема 2. Официально-деловой стиль речи	2	0	8	0	20
3.	Тема 3. Функционально-стилистические нормы официально-делового стиля татарского языка	2	0	6	0	20
4.	Тема 4. Лексический состав официально-деловых бумаг на татарском языке	2	0	6	0	36
5.	Тема 5. Грамматические особенности языка официально-деловых документов на татарском языке	2	0	4	0	
6.	Тема 6. Специфика делового общения	2	0	4	0	
	Итого		0	32	0	76

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Понятие коммуникации. Основные составляющие процесса коммуникации

Коммуникация как необходимое условие жизнедеятельности человека. Основные подходы к определению содержания термина коммуникации: коммуникация как механизм, посредством которого обеспечивается существование и развитие человеческих отношений; коммуникация как обмен информацией между сложными динамическими системами и их частями; коммуникация как информационная связь субъекта с тем или иным объектом; Коммуникация как способ деятельности. Виды коммуникаций. Понятие социальной коммуникации как межнаучной категории. Законы и категории коммуникации. Коммуникационные потребности. Типология коммуникационных потребностей. Личностные, групповые и общественные коммуникативные потребности. Социологические подходы к исследованию коммуникаций.

Тема 2. Официально-деловой стиль речи

В официально-деловом стиле различают три подстиля: Законодательный,

Дипломатический, Административно-канцелярский.

Официально-деловой стиль требует предельной точности речи, которая достигается прежде всего использованием терминов, как широко распространенных, так и узкоспециальных. Термины чаще всего обозначают:

Наименование документов: постановление, уведомление, запрос, договор, контракт, акт и др.;

Наименование лиц по профессии, состоянию, выполняемой функции, социальному положению (судья, менеджер по продажам, президент компании, следователь, психолог и пр.)

Процессуальные (экспертиза, допрос, выемка, аттестация и пр.) или профессиональные действия (информировать, сделать отчет, подготовить справку и т.п.)

Официально-деловой стиль, прежде всего, можно разделить на письменный и устный

Тема 3. Функционально-стилистические нормы официально-делового стиля татарского языка

Институты документальной документации и документальные каналы. Цели и задачи документально-коммуникационной системы. Содержание понятий: первичный документ, вторичный документ, первичный документальный поток, вторичный документальный поток, ?канал первичных документов, канал вторичных документов.

Социальное значение и функции документов. Организация и управление документальными потоками.

Определение системы функционально-стилистических норм официально-делового стиля татарского языка. официальность. Стандартизированность и унифицированность.

Точность.

Нейтральный тон изложения.

Внутренняя дифференциация официально-делового стиля татарского языка.

Законодательный подстиль.

Административно-канцелярский подстиль.

Классификация документов и нормативные требования к их составу и структуре.

Композиционно-структурные особенности документов.

Состав и реквизиты исследуемых документов.

Тема 4. Лексический состав официально-деловых бумаг на татарском языке

Общая характеристика лексических средств. Краткая история официально деловой лексики.

Общественно-политическая терминология в татарском языке.

Официально-деловая лексика.

Обогащение лексического состава официально-делового стиля татарского языка. Иноязычная составляющая официально-деловой терминологии.

Тема 5. Грамматические особенности языка официально-деловых документов на татарском языке

Грамматические особенности официально-делового стиля татарского языка.

Морфологическая характеристика средств официально-деловой коммуникации. Использование типизированных конструкций. Коммуникационная и синтаксическая организация. лексический состав официально-деловой коммуникации на татарском языке

Тема 6. Специфика делового общения

Общение как восприятие людьми друг друга. Неофициальное общение, официальное общение.

Техники и приёмы делового общения.

Специфика делового общения, речевое взаимодействие и воздействие

Дискуссии как формы делового общения. Участники дискуссии: проponentы, оппоненты

Общение и деловое взаимодействие

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Деловая коммуникация: понятия, виды и особенности -

<https://businessman.ru/new-delovaya-kommunikaciya-ponyatie-vidy-i-osobennosti.html>

Конспект лекций по дисциплине "Речевая коммуникация (Риторика)" -

<http://www.studfiles.ru/preview/5439864/page:3/#16>

Учебное пособие "Деловая коммуникация" -

<http://ecsocman.hse.ru/data/2011/07/25/1267425136/4%20-%20sosnovsk.pdf>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	Основными формами изучения курса являются лекции, самостоятельная работа студентов, семинарские занятия. Курс лекций позволяет студентам получить представление о зарождении, истории становления и современном состоянии социологии. В лекциях излагаются основные социальные теории среднего уровня, методологические и методические основы организации социологических исследований. Залогом успешного освоения курса является самостоятельная работа студентов. Ее успешность обеспечивается мероприятиями, основными из которых являются следующие: - предварительное изучение учебной программы дисциплины; - внимательное прослушивание лекций и их осмысленное конспектирование; - изучение и анализ рекомендованной литературы; выяснение неясных вопросов и терминов с помощью справочной литературы и словарей; - активное обсуждение теоретических и практических вопросов на семинарских занятиях; - подготовка докладов и выступлений.

Вид работ	Методические рекомендации
самостоятельная работа	Начать изучение данной дисциплины лучше всего с уяснения категориального аппарата, а также общих вопросов, связанных со спецификой социальных процессов, основных идеях, обсуждающихся в этой связи в процессе коммуникации. В этом может помочь энциклопедия, а также другие справочные издания и учебные пособия. Затем необходимо перейти к сбору и анализу фактологического материала, связанного с тенденциями изменений в современном обществе. После этого можно обратиться к обобщающим работам современных авторов, которые предлагают различные варианты анализа и трактовки этих изменений и трансформаций в категориях лингвистической науки.
зачет	Изучение дисциплины завершается сдачей зачета. Зачет является формой итогового контроля знаний и умений, полученных на лекциях, семинарских, практических занятиях и в процессе самостоятельной работы. Необходимо подготовиться по заранее подготовленному списку вопросов, который составляет преподаватель.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи;
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;

- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 42.04.02 "Журналистика" и магистерской программе "Татарская общественно-политическая журналистика".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.05.02 Официально-деловая коммуникация на
татарском языке

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 42.04.02 - Журналистика

Профиль подготовки: Татарская общественно-политическая журналистика

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

Основная литература:

Основы теории коммуникации: Учебное пособие / Е.А. Кожемякин. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 189 с.: - (Высшее образование: Бакалавриат). ISBN 978-5-16-006584-7, // Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=398446>

Теория и практика массовой информации: Учебник / А.А. Марков, О.И. Молчанова, Н.В. Полякова. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 252 с.: - (Высшее образование: Бакалавриат). ISBN 978-5-16-006505-2, // Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=394706>

Осадчий, М. Правовой самоконтроль оратора / Осадчий М.А. - М.: Альпина Пабли., 2016. - 316 с.: ISBN 978-5-9614-0562-0 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/916168>

Дополнительная литература:

Книга. Текст. Коммуникация. Словарь-справочник новейших терминов и понятий: Справочник / Ю.В. Щербинина. - М.: Форум: НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 304 с.: ISBN 978-5-91134-959-2, // Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=476257>

Персикова, Т. Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т. Н. Персикова. - М.: Логос, 2011. - 224 с. - ISBN 978-5-98704-127-9.// Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=469331>

Интернет-коммуникация как новая речевая формация : колл. монография / под науч. ред. Т.Н. Колокольцевой, О.В. Лутовиновой. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2016. - 328 с. - ISBN 978-5-9765-1310-5. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/1034255> - Текст : электронный. - URL: <http://znanium.com/catalog/product/1034255>

Приемы и методы 'нового журнализма' : учебно-методическое пособие для бакалавров журналистики / Казан. федер. ун-т ; [авт.-сост. Д. В. Туманов] .- Казань : [Казанский университет], 2014 .- 47 с.

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.05.02 Официально-деловая коммуникация на
татарском языке

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 42.04.02 - Журналистика

Профиль подготовки: Татарская общественно-политическая журналистика

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.